

FILTER TEST GUIDE / GUIDE DE VÉRIFICATION DU FILTRE CLEANSTREAM™

1

Backflush water (minimum ½ L).
(See instruction manual.)

Ecouler l'eau en sens inverse (minimum de ½ l).
(Voir le manuel d'utilisation.)

Mit Wasser durchspülen (mindestens ½ l).
(Siehe Gebrauchsanweisung.)

水をバックフラッシュします (½リットル以上)
(取扱説明書を参照。)

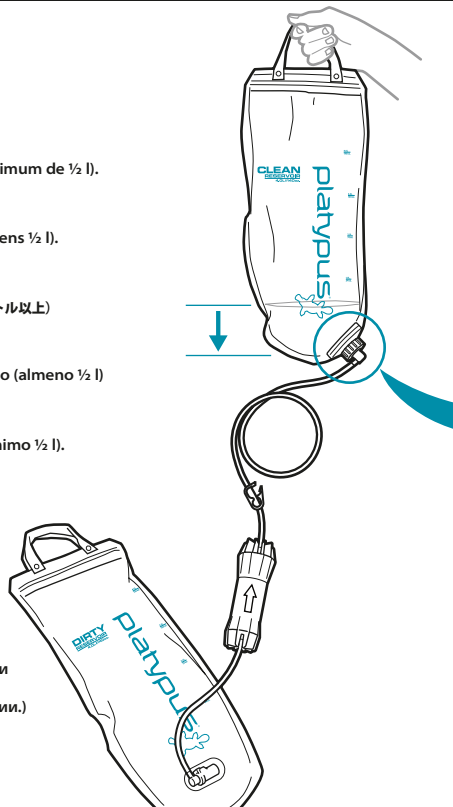
Far fluire l'acqua in senso contrario (almeno ½ l)
(vedere il manuale di istruzioni).

Inversión del sentido el agua (mínimo ½ l).
(Ver manual de instrucciones).

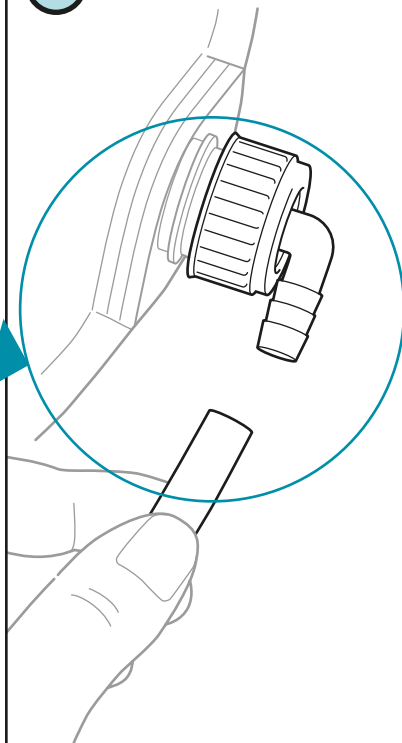
Spoel met water (minimaal ½ l).
(Zie gebruikshandleiding.)

Zpětně propláchněte vodou
(min. ½ l). (Viz návod k obsluze.)

Пропустите чистую воду через
фильтр в обратном направлении
(минимум ½ л) .
(См. Руководство по эксплуатации.)



2



Remove Clean Hose.

Retirer le flexible propre.

Entfernen Sie den
Trinkwasserschlauch.

クリーンホースを取り外します。

Rimuovere il tubo per
l'acqua filtrata.

Extraiga el tubo limpio.

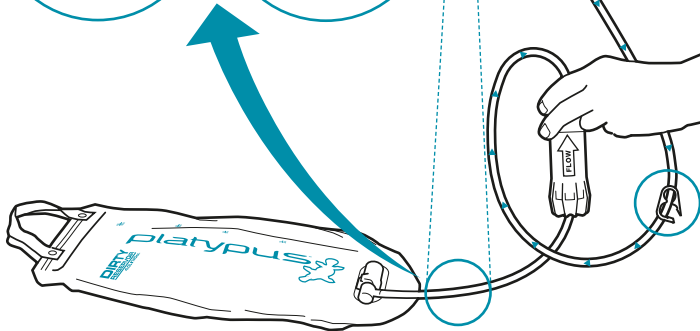
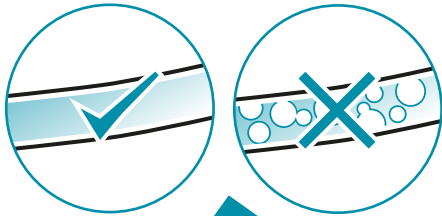
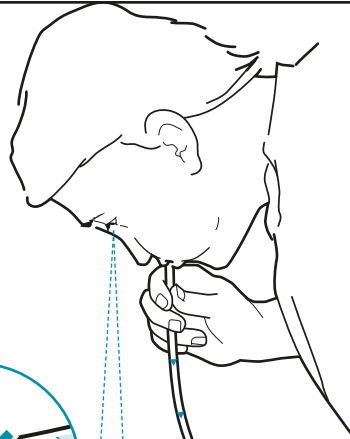
Verwijder
schoonwaterslang.

Odstraňte čistící hadici.

Отсоедините выпускной
шланг.



3



Blow air and check.

- Cannot blow through filter = **Fiber OK.**
- See steady stream of bubbles = **Fiber broken. STOP! REPLACE CARTRIDGE.**

Blasen Sie zur Überprüfung in den Schlauch.

- Schlauch nicht durchgängig = **Fiber in Ordnung.**
- Aufsteigende Bläschen = **Fiber beschädigt. STOP! PATRONE ERSETZEN.**

Soffiare e verificare.

- Impossibile introdurre aria attraverso il filtro = **Fibra ok.**
- È visibile un flusso costante di bolle = **Fibra danneggiata. STOP! SOSTITUIRE LA CARTUCCIA.**

Blaas lucht in de slang en controleer.

- Kan niet door filter blazen = **Vezel OK.**
- Constante stroom bellen = **Vezel kapot. STOP! VERVANG HET ELEMENT.**

Souffler de l'air et vérifier.

- Impossible de souffler de l'air à travers le filtre = **Fibre ok.**
- Formation de bulles en continu = **Fibre brisée. ARRÊTER! REMPLACER LA CARTOUCHE.**

空気を吹き込み、チェックします。

- フィルターを通して空気が吹き込めない = **ファイバー OK**
- ずっと泡が出続けている = **ファイバーが壊れています。使用をやめて、カートリッジを交換してください。**

Sople aire y compruebe.

- No es posible soplar a través del filtro = **fibra en buenas condiciones.**
- Se ve un flujo constante de burbujas = **fibra estropeada. ¡PARE! SUSTITUYA EL CARTUCHO.**

Vpouštějte vzduch a sledujte.

- Filtr nelze profouknout = **vlákná jsou v pořádku.**
- Viditelný stálý proud bublin = **vlákná jsou poškozena. ZASTAVTE! VYMĚŇTE VLOŽKU.**

Осуществите воздушную продувку для проверки.

- Продувка сквозь фильтр невозможна = **волокна мембраны в порядке.**
- Наблюдается постоянный поток пузырьков = **волокна мембраны повреждены. STOP! ЗАМЕНИТЕ КАРТРИДЖ.**